

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๒ ธันวาคม ๒๕๕๔  
ผู้ปฏิบัติงาน นายชชาติ พุดเพ็ง  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาอาหรับ)  
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

### ข่าวโมร็อกโกประท้วงต่อต้านรัฐธรรมนูญ (หมวดการเมืองและความมั่นคง)

ข่าวโมร็อกโกซึ่งเรียกกลุ่มตัวเองว่ากลุ่ม ๒๐ กุมภาพันธ์ เรียกร้องให้ประชาชนชาวโมร็อกโกออกมาชุมนุมคัดค้านร่างรัฐธรรมนูญฉบับใหม่ซึ่งกำหนดให้มีการทำประชามติในช่วงต้นเดือนกรกฎาคมศกหน้า ทั้งนี้ผู้ประท้วงวัยหนุ่มสาวได้เคลื่อนไหวก้าวไปในกรุงราบัตเมืองหลวงของประเทศ รวมทั้งเมืองคารซาบลังกา และเมืองเฟส โดยเรียกร้องให้ผู้มีอำนาจปฏิรูปการเมืองอย่างจริงจังและให้อำนาจกับรัฐสภาในการบริหารประเทศอย่างเป็นทางการ รวมถึงประเด็นการปราบปรามการทุจริตและประพฤตินิคมชอบ

แหล่งข่าวรายงานว่า ผู้ชุมนุมราว ๒๐,๐๐๐ คน ได้ออกมาเรียกร้องให้กษัตริย์มุฮัมมัดที่ ๖ ปฏิรูปประเทศด้านอื่นควบคู่ไปด้วย เพราะการที่พระองค์แสดงจุดยืนให้มีการแก้ไขรัฐธรรมนูญนั้นยังไม่เพียงพอ เพราะอำนาจทั้งหมดยังอยู่ในการควบคุมของพระองค์โดยเบ็ดเสร็จ

แหล่งข่าวรายงานเพิ่มเติมว่า กลุ่มผู้ชุมนุมได้นำเอาเศษกระจกและอาวุธมีคมติดตัวมาด้วยเนื่องจากระหว่างนั้นมีการเผชิญหน้ากันระหว่างกลุ่มผู้ชุมนุมและเจ้าหน้าที่ของรัฐซึ่งในที่สุดเจ้าหน้าที่ต้องล่าถอยไป เพราะมีกำลังน้อยกว่า

นายอาซีย ยะฮ์กูบียี หนึ่งในแกนนำผู้ชุมนุมและผู้ดูแลการประท้วงในเมืองหลวงได้เปิดเผยว่า พวกเขาไม่ยอมรับร่างรัฐธรรมนูญฉบับประชามตินี้ เนื่องจากยังคงมีเนื้อหาจำกัดให้สถาบันบันลัทธิอยู่ในพระราชอำนาจของกษัตริย์เพียงอย่างเดียว โดยไม่ฟังเสียงประชาชนพร้อมชูป้ายประท้วงมีข้อความว่าเราไม่ต้องการรัฐธรรมนูญเผด็จการ และไม่มีรัฐธรรมนูญเอื้อประโยชน์ให้ใครบ้างหรือ

ในขณะที่เจ้าหน้าที่ระดับสูงของสหภาพยุโรปได้ออกมาชื่นชมกษัตริย์โมร็อกโกที่ได้ดำเนินการปฏิรูปประเทศผ่านการแก้ไขรัฐธรรมนูญซึ่งถือเป็นก้าวแรกในการสร้างค่านิยมประชาธิปไตยให้ชัดเจนและเคารพสิทธิของปวงชนโดยยึดกระบวนการทำประชามติฟังเสียงประชาชน เพราะในเนื้อหาของรัฐธรรมนูญได้มีเจตนารมณ์ที่จะนำไปสู่การจัดสรรอำนาจของฝ่ายต่าง ๆ การสนับสนุนบทบาทของรัฐบาล การให้อำนาจตุลาการเป็นอิสระและความเท่าเทียมระหว่างชายหญิง

ที่มา: <http://alratty.com/25038.html>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ นักวิเคราะห์สัมพันธภาพชำนาญการพิเศษ